



SANTA ROSA
FRENCH-AMERICAN
CHARTER SCHOOL

Comité Consejero para Aprendices de Inglés
English Learner Advisory Committee (ELAC)

Viernes, 15 de marzo del 2019

Friday, March, 15th, 2019

Minutas/Minutes

ELAC temas requeridos	ELAC temas requeridos
Desarrollo del plan escolar con fondos para soportar a los aprendices de ingles	Dirigir la evaluación de las necesidades de cada escuela
<u>Programas y Servicios a los aprendices de Inglés. Seguimiento.</u>	<u>Concientizar a los padres de la importancia de la asistencia escolar</u>
	Administración del Censo Anual de Idiomas Censos R30

ELAC Required Topic	ELAC Required Topic
Development of the school plan with provisions to support English Language Learners	Conduct the School Needs Assessment of each school
<u>Programs and services offered to English Learners. Follow up.</u>	<u>Importance of parent awareness of school attendance</u>
	Administration of the Annual Language Census R30

1.) Bienvenida e introducciones.

A las 8:30 am, La Sra. Maria Patricia Arango dio inicio a la reunión y se presentó como la Presidenta de ELAC de la escuela y agradeció la presencia de los asistentes a la reunión. La Sra. Arango pidió a los asistentes que continuaran presentándose. Todos los asistentes firmaron la hoja de asistencia y se presentaron.

Welcome and Introductions:

At 8:30 am, Mrs. Maria Patricia Arango started the meeting and introduced herself as the ELAC President of the school and thanked the attendees for the meeting. Mrs. Arango asked the attendees to continue introducing. All attendees signed the attendance sheet and introduced themselves.

2.) Concientizar a los padres acerca de la importancia de la asistencia escolar. Presentación de la Sra. Patty Turner.

La Sra. Turner explico a los asistentes el procedimiento que sigue el distrito escolar cuando los estudiantes no asisten a la escuela. También explico los pasos que deben seguir los padres y tutores para informar a la escuela de sus estudiantes de sus ausencias escolares justificadas. Después de dos meses, aun si la ausencia fue justificada, no se puede cambiar la información del sistema. La Sra. Turner advierte a los asistentes de las consecuencias de no asistir a la escuela y de no avisar la razón de las ausencias. Explico a los asistentes que deben de checar en el portal de padres del distrito escolar si hay alguna ausencia reportada y hacer lo pertinente, en caso de que sea un error llamar a la escuela a la brevedad

posible. Se explicó igualmente que el distrito escolar ofrece a los estudiante el programa ELEVATE, los días sábados en algunas escuelas del distrito, cuyo fin es ayudar a los estudiantes con ausencias escolares a compensar los días perdidos, y borrar esos días de sus expedientes. Lamentablemente, el programa no está disponible en las escuelas chárter, porque se manejan de manera diferente. La Sra. Valencia pregunto cuál era la razón de eso. La Sra. Arango explico que la razón de ello es que los fondos de las escuelas regulares y las chárter se manejaban de diferente manera, al punto de que deberían existir reuniones de DELAC solo para las chárter. La Sra. Turner pregunto si había preguntas. Los asistentes no hicieron preguntas. La Sra. Turner y Berenice mentora de nuestra escuela, se despidieron dejando panfletos a los asistentes con información relevante acerca de las ausencias escolares y sus consecuencias.

En relación con el tema de la asistencia escolar, la Sra. Samantha Makinamo informo a los asistentes de que la escuela estaba instalando una nueva aplicación para el teléfono celular, cuyo objetivo era ayudar a los padres con la asistencia escolar. Esa aplicación estará a prueba durante esta primavera y estará oficialmente en uso para este otoño. El Director Sheppard informo de las ventajas de la aplicación para la escuela.

Importance of parent awareness of school attendance. Ms. Patty Turner's presentation.

Ms. Turner explained to attendees the procedure that the school district follows when students do not attend school. He also explained the steps that parents and guardians must follow to inform their student's school of their excused school absences. After two months, even if the absence was justified, the system information cannot be changed. Mrs. Turner warns attendees of the consequences of not attending school and of not notifying the reason for the absences. She explain to the assistants that they should check in the school district's parent portal if there are any reported absences and do the pertinent thing, in case it is wrong to call the school as soon as possible. It was also explained that the school district offers students the ELEVATE program, on Saturdays in some schools of the district, whose purpose is to help students with school absences to compensate for lost days, and to erase those days from their records. Unfortunately, the program is not available in charter schools, because they are handled differently. Ms. Valencia asked what the reason was for that. Ms. ARANGO explained that the reason for this is that the funds of the regular schools and the charters were handled differently, to the point that there should be DELAC meetings only for the charters. Mrs. Turner asked if there were any questions. The assistants did not ask questions. Mrs. Turner and Berenice, mentor of our school, said goodbye leaving pamphlets to the attendees with relevant information about school absences and its consequences.

Regarding the issue of school attendance, Ms. Samantha Makinamo informed attendees that the school was installing a new application for the cell phone, which aimed to help parents with school attendance. That application will be tested this spring and will be officially in use for this fall. Director Sheppard reported the benefits of the application to the school.

3.) Lectura y aprobación por los asistentes de las minutas de la reunión previa de ELAC celebrada el pasado 15 de febrero y del 18 de enero de 2019 no aprobadas aun.

Las minutas de la reunión de ELAC del 18 de enero fueron leídas y sometidas a la aprobacion de los asistentes. La Sra. Xochitl Valencia sugirió cambios a las minutas. Los asistentes tomaron en consideración sus sugerencias y acordaron someterlas a su aprobación en la reunión de ELAC del próximo 19 de abril de 2019.

Las minutas de la reunión de ELAC del 15 de febrero de 2019 fueron leídas y sometidas a la aprobación de los asistentes. La Sra. Valencia propuso la aprobación de esas minutas, y la Sra. Yadira Colín secundo la moción. Las minutas fueron aprobadas por los asistentes.

Reading and approval of the Minutes from the previous ELAC meeting on February 15th 2019 and January 18th, 2019 no approved yet.

The minutes of the ELAC meeting on January 18 were read and submitted for approval by attendees. Ms. Xóchitl Valencia suggested changes to the minutes. The attendees took their suggestions into consideration and agreed to submit them for approval at the ELAC meeting on April 19, 2019.

The minutes of the ELAC meeting on February 15, 2019 were read and submitted for approval by the attendees. Ms. Valencia proposed the approval of those minutes, and Ms. Yadira Colín seconded the motion. The minutes were approved by the attendees.

4.) Reporte de DELAC.

La representante de DELAC, la Sra. Xóchitl Valencia informo a los asistentes de ocurrido en la última reunión de DELAC y entrego un informe bilingüe escrito para ser distribuido entre ellos, el cual se adjunta a las presentes minutas.

DELAC Updates.

The representative of DELAC, Ms. Xóchitl Valencia informed the attendees of what happened at the last DELAC meeting and delivered a bilingual written report to be distributed among them, which is attached to these minutes.

5.) Programas y Servicios a los aprendices de inglés. Seguimiento.

El director provisional de la escuela, el Sr. Sheppard informo acerca de los servicios y programas ahora disponibles en la escuela para los aprendices en inglés (EL, por sus siglas en ingles), y que al inicio no eran los mejores. Menciona junto con la Sra. Pascale Bon que el 25 de marzo se iniciaría el programa de tutorías del francés como segundo idioma (FSL por sus siglas en ingles). El Sr. Sheppard pidió a los asistentes que informaran a los maestros si algún estudiante no había sido incluido en la lista de esas tutorías. Mr. Sheppard informo igualmente que la información relacionada con el programa de campamentos de verano de la escuela gratis, para todos los estudiantes durante el mes de junio, estaría lista para ser enviada a las familias a finales de abril. La Sra. Evelyn Anderson, nueva directora interina junto con el Sr. Sheppard, paso unos minutos por la reunión a saludar a los asistentes y presentarse. No pudo estar la reunión entera debido a sus responsabilidades laborales. Se despidió.

Los asistentes manifestaron al Sr. Sheppard la importancia del trabajo en equipo y como la experiencia con la directora anterior, hizo que en medio de los infortunados acontecimientos y del tiempo perdido, los comités de la escuela: SAB, PAF and ELAC se unieran y trabajaran conjuntamente por una causa común: el bienestar de todos los estudiantes, y el establecimiento de metas y servicios. La Sra. Valencia y Colín, en relación con ese tema, sugirieron que se nombrara un representante permanente de ELAC que acudiera a las reuniones de SAB y PAF, y viceversa. Así todos los comités estarían informados y conectados entre sí. Con ello se aprovecharían más el tiempo y los recursos disponibles, estableciendo protocolos de acción y gestión entre todos ante cualquier circunstancia. Los asistentes acordaron nombrar ese representante permanente de ELAC a los comités de la escuela, en la próxima reunión de ELAC del 19 de abril.

Todos los asistentes compartieron igualmente su preocupación acerca del tiempo que podría perderse con la nueva designación de un director permanente de la escuela, si no se tienen claros los objetivos y metas de la escuela, como ya sucedió en el pasado. Mencionaron igualmente que estaban preocupados por la manera como les parecía el comité del distrito escolar hacia los nombramientos de los directores de las escuelas y si la opinión de los padres y tutores, maestros y personal de la escuela era escuchada durante ese proceso de selección. El director Sheppard explico como el distrito escolar hace el proceso de selección de los directores, y escuchaba la opinión de las personas que eran llamadas a formar parte de ese proceso.

6.) Programs and services offered to English Learners. Follow up.

The interim principal, Mr. Sheppard, reported on the services and programs now available at the school for English learners (EL), which were not the best at the beginning. I mention with Mrs. Pascale Bon that on March 25 the program of tutorials of the French as a second language (FSL for its acronym in English) would begin. Mr. Sheppard asked the assistants to inform the teachers if any student had not been included in the list of those tutorials. Mr. Sheppard also reported that the information related to the free school summer

camp program, for all students during the month of June, would be ready to be sent out to families at the end of April. Mrs. Evelyn Anderson, new interim director along with Mr. Sheppard, spent a few minutes at the meeting to greet the attendees and introduce herself. Due to her job responsibilities, she was not able to stay during the entire meeting. She said goodbye.

The attendees expressed to Mr. Sheppard the importance of teamwork with the other school committees and, how the experience with the previous director, made it possible, in the midst of the unfortunate events and the waste of time lost, the school committees: SAB, PAF and ELAC to come together and work jointly for a common cause: the welfare of all students, and the establishment of goals and services. Ms. Valencia and Ms. Colin, in relation to this issue, suggested that a permanent ELAC representative need to be appointed to attend the meetings of SAB and PAF, and vice versa. Thus all the committees would be informed and connected to each other. This would take less time and available resources, establishing protocols of action and management among all before any circumstance. The attendees agreed to appoint that permanent ELAC representative to the school committees at the next ELAC meeting on April 19.

All attendees also shared their concerns about the time that could be lost with the new designation of a permanent director of the school, if the objectives and goals of the school are not clear, as it happened in the past. They also mentioned that they were concerned about the way the school district committee hire school principals and whether the opinion of parents and guardians, teachers and school staff is heard during that selection process. Director Sheppard explained how the school district makes the selection process for the directors, and listened to the opinion of the people who were called to be part of that process.

7.) Calendario/Fechas Importantes:

Próxima reunión de DELAC: el 4 de abril de 2019, a las 6 pm, en la oficina de entrenamiento de personal, del distrito escolar.

Próxima reunión de ELAC: 19 de abril de 2019, a las 8:30 am en la biblioteca de la escuela.

Noche de educación para padres/Parent Education Night: Evento programado para el 11 de abril de 2019, en el Friedman Center, en el cual las familias tendrán la oportunidad de hablar y preguntar a un panel de maestros y padres acerca del programa de inmersión que ofrece la escuela.

Calendar/Important dates:

Next DELAC meeting: April 4, 2019, at 6 pm, in the staff training office of the school district.

Next ELAC meeting: April 19, 2019, at 8:30 a.m. in the school library.

Parent Education Night: Event scheduled for April 11, 2019, at the Friedman Center, in which families will have the opportunity to speak and ask a panel of teachers and parents about the immersion program that offers the school.

8.) Sugerencias para la próxima reunión/ Anuncios:

No se hicieron anuncios o sugerencias debido a la falta de tiempo.

Items for next meeting/ Announcements:

No announcements or suggestions were made due to lack of time.

9.) Cierre de la reunión

La reunión se dio por concluida a las 10:30 AM.

Adjournment

The meeting was adjourned at 10:30 AM.